



Auch dieses Transparent vor dem Rathaus in Edingen weist auf die Festwoche hin, die heute beginnt und bis Donnerstag dauert.

BILD: EMMERICH

**Edingen-Neckarhausen:** Französische Freunde werden heute empfangen / Open-Air mit Rock und Folk am Abend

# Plouguernewau kommt mit 250 Gästen zum Feiern

Von unserem Redaktionsmitglied  
Hans-Jürgen Emmerich

Das Festzelt am Freizeitbad steht, große Transparente kündigen seit Tagen das Ereignis an: Heute treffen rund 250 Freunde aus der bretonischen Gemeinde Plouguernewau in Edingen-Neckarhausen ein, um zu feiern. Und dafür gibt es einen guten Grund. Denn die Partnerschaft besteht seit nunmehr 50 Jahren. Die beiden Gemeinden können also gewissermaßen ihre Goldene Hochzeit begehen.

Für die Mitarbeiter der Gemeinde ist das Feiern aber zunächst mit jeder Menge Arbeit verbunden. Der Bauhof hat schon vor Wochen damit begonnen, Blumen in den französischen Nationalfarben zu säen und zu pflanzen. Solche Beete als Willkommensgruß befinden sich unter anderem vor dem Rathaus in Edingen und im alten Fährboot in Neckarhausen. „Dort haben wir auch den Kreislauf französisch gestaltet“, erläutert Carola Koch, Leiterin der Stabsstelle beim Bürgermeister. Hier kommen zu den weißen Steinen blauer Lavendel und rote Rosen. Inmitten der Landesfarben soll künftig ein Schild „Partnerschaftskreislauf“ stehen, das zum Abschluss des Festaktes am Sonntag hier seinen Platz findet. Der Wegweiser nach Plouguernewau, ein in die Jahre gekommenes Geschenk der französischen Freunde, wird rechtzeitig vor deren Ankunft mit einem frischen Anstrich versehen.

## Ein Fest der Bürger

„Wir wünschen allen Gästen und Einwohnern unserer Gemeinde schöne Festtage, Stärkung vieler Freundschaften und Knüpfung vieler neuer Kontakte“, heißt es in einer Willkommensbotschaft der IGP Interessengemeinschaft Partnerschaft, die wie immer maßgeblich an der Organisation und Durchführung der Begegnung beteiligt ist. Gleichwohl steht für die IGP-Vorsitzende Barbara Rumer fest: „Das ist ein Fest der beiden Partnerschaftsvereine, sondern der Gemeinden und ihrer Bürger.“

## Feuerwerk als Krönung

Als deren Repräsentanten werden die Bürgermeister Simon Michler (Edingen-Neckarhausen) und Yannig Robin (Plouguernewau) am Sonntag, 26. August, mit der Unterzeichnung einer Urkunde die Verschwisterung erneuern, so wie sie es im vergangenen Jahr bereits in der Bretagne getan haben. Der erste Besiegung der Partnerschaft habe eine tiefgreifende Veränderung gebracht, sagte Robin bei dieser Gelegenheit und fügte hinzu: „Das Feuer der Waffen würde zu einem Feuerwerk

## Festwoche zum 50-jährigen Bestehen der Partnerschaft Edingen-Neckarhausen – Plouguernewau

### Samstag, 25. August:

**ab 11 Uhr:** Ankunft der Gäste und Quartierverteilung in der Eduard-Schläfer-Halle  
**Partnerschafts-Ausstellung** in der Eduard-Schläfer-Halle  
**12 Uhr:** Begrüßung der Gäste  
**19.30 Uhr:** Europäischer Rock und Folk, Open-Air-Konzert mit deutschen und französischen Musikern, Kleintierzuchtverein (Plouguernewau-Allee) begeben.

### Sonntag, 26. August:

**„50 Jahre Partnerschaft“**  
**10 Uhr:** Ökumenischer Gottesdienst, St. Andreas Kirche Neckarhausen  
**11.15 Uhr:** Festakt „50 Jahre Partnerschaft“, Festreden und gemeinsame Urkundenverleihung, Schlosshof in Neckarhausen, offizielle Benennung „Partnerschaftskreislauf“  
**ca. 12.45 Uhr:** Gemeinsames Mittagessen im Festzelt  
**15.30 Uhr:** „Kunst verbindet“, Ausstellungseröffnung im Schloss, deutsche und französische Künstler stellen gemeinsam aus  
**19 Uhr:** Europäischer Abend – Spaß mit Europa, Quizspiele und Musik im Festzelt

**22.30 Uhr:** Auszug aus dem Festzelt mit bretonischer Musik zum großen Jubiläums-Feuerwerk

### Montag, 27. August:

**„Begegnung und Sport“**  
**9 Uhr:** Europäische Bürger im Dialog: „Unsere Partnerschaft: Beitrag zur europäischen Einigung“, Podiumsdiskussion und Meinungsaustausch im Rathaus Edingen, Bürgersaal  
**11 Uhr:** Treffen der Gemeinderäte und interessierter Bürger zu aktuellen kommunalpolitischen Themen, Rathaus Edingen, Bürgersaal  
**ab 12 Uhr:** Sport- und Freizeitangebote in der Gemeinde  
**19.30 Uhr:** Deutsch-französisches Klassik-Konzert mit Werken von Bach, Purcell, Mendelssohn u.a. St. Bruder-Klaus Kirche in Edingen  
**21 Uhr:** Open-Air-Kino „Good Bye Lenin“ im Schlosshof Neckarhausen mit Picknickmöglichkeit im Park

### Dienstag, 28. August:

**„Rhein-Neckar-Region entdecken“**  
**19.30 Uhr:** Chorkonzert „Musik verbindet Europa“ in der St. Andreas Kirche in Neckarhausen

### Mittwoch, 29. August:

**„Unterwegs in der Region“**  
**9 bis ca. 18 Uhr:** Gemeinsamer Tagesausflug nach Erbach und Michelstadt (Anmeldung im Festbüro nötig)  
**19.30 Uhr:** Livemusik im Festzelt, „Folk, Pop, Rock“, Unterhaltung mit Bands und Gruppen aus den Partnergemeinden

### Donnerstag, 30. August:

**„Edingen-Neckarhausen entdecken“**  
**11 Uhr:** Bienvenue im Plouguernewau-Haus bei IGP und DFJW-Infopunkt  
**ab 14 Uhr:** Besichtigung von Betrieben und besonderen Orten  
**19.30 Uhr:** „Auf Wiedersehen – Au revoir“ Abschiedsabend mit gemeinsamem Essen im Festzelt. Offene Bühne für Musik, Gesang und Tanz.  
**22.30 Uhr:** „Gute Reise – Bon voyage“, Abfahrt der Bus-Teilnehmer am Schloss in Neckarhausen

**Festbüro und Informationszentrum:** in der Eduard-Schläfer-Halle mit Partnerschaftsausstellung; IGP Partnerschaft Edingen-Neckarhausen Plouguernewau e.V., Telefon: 0176/22 66 97 12



Ende Mai 1966: Mit dem Zug brechen 65 Personen nach Plouguernewau auf. Rechts Bürgermeister Schläfer, in der Mitte Fritz Brecht und links Oskar König. BILD: BELENER

## „Beispielgebende Freundschaft“

Der Ladenburger Landtagsabgeordnete Gerhard Kleinböck (SPD) gratuliert den Nachbarn auf der anderen Seite des Neckars zum Fünfzigsten. „Diese Städtepartnerschaft zeigt, wie Europa sein kann: lebendig, mit Weitblick und von den Menschen getragen“, schreibt er und spricht von einer beispielgebenden deutsch-französischen Freundschaft. „Vor 50 Jahren reichten sich mutige Menschen in ihren Gemeinden die Hände zur Versöhnung. Mit diesem Mut und Glauben an eine gute Zukunft im Miteinander müssen wir heute den Europaskripturen

und europafindlichen Populisten in unseren Ländern entgegentreten“, sieht der Abgeordnete in den anstehenden Feierlichkeiten ein kräftiges proeuropäisches Bekenntnis. Kleinböck dankt explizit „all jene, die diese Städtepartnerschaft durch ihr Engagement in der IGP und anderswo so lebendig halten“ und hebt die Jugendaktivitäten der IGP wie die Jugendbegegnungen oder die Ferienjobs hervor. „In einem vereinten Europa der Menschen haben Ausgrenzung, Nationalismus und Rassismus keinen Platz“, betont Kleinböck. red

der Freundschaft.“ Im Anschluss an den Festakt im Schlosshof wird der Kreislauf vor dem Schloss der Partnerschaft gewidmet. Ein europäischer Abend im Festzelt und ein Feuerwerk gegen 22.30 Uhr runden den Sonntag ab. Zu diesem Zweck wird dann auch die Schifffahrt auf dem Neckar kurzzeitig gesperrt.

Gefeiert wird aber schon heute Abend. Mit europäischem Rock und Folk beginnt die Festwoche unter freiem Himmel. Das Open-Air-Konzert gestalten deutsche und französische Musiker, und zwar zwischen den Ortsteilen beim Kleintierzuchtverein Edingen (Gaststätte „Zur Glucke“) in der Plouguernewau-Allee. Es spielen 1000 Names, Ed-Du und Friday Underground.

## Kunst und Kultur

Eine Ausstellung deutscher und französischer Künstler wird am Sonntag um 15.30 Uhr im Schloss eröffnet. Erneut musikalisch wird es am Montag um 19.30 Uhr in der Edingen St. Bruder-Klaus-Kirche, beim Konzertabend mit Werken von Bach, Händel und Mendelssohn. Ein cineastischer Leckerbissen steht anschließend beim Open-Air-Kino im Schlosshof auf dem Programm. Dort läuft die deutsch-deutsche Tragikomödie „Good Bye Lenin“.

Fotos, Video und Infos: [morgenweb.de/Neckarhausen](http://morgenweb.de/Neckarhausen)

# BAUEN WOHNEN LEBEN

## ELEKTROFACHHANDEL + ELEKTROTECHNIK

**EP:Electro Helfrich**  
ElectronicPartner

Elektrofachhandel · Elektrotechnik · Kundendienst

Wallstadter Str. 4  
68519 Viernheim  
Tel. 06204-96550  
[www.helfrich.de](http://www.helfrich.de)

**Unser Service**  
macht den Unterschied.

## BAUSANIERUNGEN

**Nasse Wände?  
Schimmelpilz?**



ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.  
Bausanierung Münch GmbH  
06204-60 15 703 0621-87 513 996  
[www.isotec.de/ms](http://www.isotec.de/ms)

**ISOTEC**  
Wir machen ihr Haus trocken

## BAU- UND MÖBELSCHREINEREI



SCHREINEREI  
**BAUREIS**  
G M B H  
Kettelerstraße 46  
68519 Viernheim  
Tel. 062.04/34.53  
Fax. 062.04/66.18

**Bau- und  
Möbel-  
schreinerei**

internet: [www.schreinerei-baureis.de](http://www.schreinerei-baureis.de)  
e-mail: [info@schreinerei-baureis.de](mailto:info@schreinerei-baureis.de)



**Friderich GmbH**

Hermann-Staudinger-Str. 8 · 68519 Viernheim  
Telefon 06204 - 8764 · Telefax 06204 - 912466  
[www.VFriderich.de](http://www.VFriderich.de)

- Haustüren + Fenster
- Insektenschutz
- Rolläden & Markisen
- kompletter Innenausbau  
Einbauschränke, Massivmöbel  
Holzdecken  
Fertigparkett & Laminatböden  
Innentüren & Ganzglastüren

## SANITÄR + HEIZUNG

INSTALLATEUR - MEISTER

**BERND KEIL**

Seit mehr als 25 Jahren ihr kompetenter  
Partner in allen Haustechnikfragen

**GAS - WASSER - SANITÄR**

Friedrichstr. 39, Viernheim, ☎ 5899

WILLI und THOMAS

**BEIKERT**  
GmbH



Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Willi und Thomas Beikert GmbH

Dornierstr. 11 · 68519 Viernheim · Telefon (06204) 5830 · Fax (06204) 1393

► SANITÄRINSTALLATION ► KLIMAAANLAGEN

► HEIZUNGSANLAGEN ► LÜFTUNGSANLAGEN

Telefon (06204) 5830 · [info@beikert.com](mailto:info@beikert.com) · [www.beikert.com](http://www.beikert.com)

**24 H ONLINE**

viele weitere Informationen dieser Firmen!

**WWW.MORGENWEB.DE/  
LOKALES-HANDWERK**

**WWW.MORGENWEB.DE/LOKALES-HANDWERK**